



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/254
27 April 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN

Сорок вторая сессия
Пункт 26 первоначального перечня*

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД МИРА

Письмо постоянных представителей Австрии и Венгрии при
Организации Объединенных Наций от 27 апреля 1987 года
на имя Генерального секретаря

Имеем честь представить Вам Декларацию (см. приложение I) и Заключительный документ (см. приложение II), озаглавленные: "Выступить за разоружение и безопасность, за мир во всем мире, за свободу и солидарность", которые были приняты на второй Всемирной встрече ветеранов войны, борцов Сопротивления и жертв войны, состоявшейся 1-3 декабря 1986 года в Вене в рамках Международного года мира.

Будем весьма признательны за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 26 первоначального перечня.

Д-р Карл ФИШЕР
Чрезвычайный и Полномочный Посол,
Постоянный представитель Австрии
при Организации Объединенных Наций

Ференц ЭСТЕРГАЙОШ
Чрезвычайный и Полномочный Посол,
Постоянный представитель Венгрии
при Организации Объединенных Наций

* A/42/50 и Corr.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

"Выступать за разоружение и безопасность, за мир во всем мире, за свободу и солидарность", Декларация, принятая 3 декабря 1986 года на второй Всемирной встрече ветеранов войны, борцов Сопротивления и жертв войны, состоявшейся 1-3 декабря 1986 года в Вене

Со времени окончания второй мировой войны в результате более 150 вооруженных конфликтов погибли десятки миллионов людей, некоторые из этих конфликтов еще продолжаются и могут привести к возникновению всеобщей войны. Нарушения прав человека, терроризм, недоверие и голод создают напряженность, чреватую весьма опасными последствиями.

Созданное человеком оружие массового уничтожения, особенно ядерное оружие, является средством его самоуничтожения. Гонка вооружений отвлекает научные ресурсы, силы и огромные денежные средства, накладывая негативный отпечаток на будущее всех людей и подрывая возможности для осуществления солидарных действий в интересах народов, живущих в условиях невежества, голода и нищеты.

Мы, противники или вчерашние союзники, испытавшие на себе трагедию войны, не можем мириться с таким абсурдным положением. Сознавая свои разногласия и вместе с тем научившись преодолевать их, мы отвергаем идею неизбежности войны и объединяем свои силы для построения мира на фундаменте солидарности между странами и народами, взаимозависимости их интересов и взаимного доверия между государствами.

Международные обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Международном билле о правах человека и в хельсинкском Заключительном акте, и рекомендации относительно борьбы с международным терроризмом должны полностью соблюдаться всеми государствами. В своих взаимоотношениях, в частности при урегулировании споров или конфликтов, они должны признавать предусмотренную в Уставе Организации Объединенных Наций процедуру переговоров, примирения и арбитража или использовать любые другие мирные средства.

Таким образом, будут созданы условия для подлинной безопасности в атмосфере разрядки и сотрудничества, которые будут способствовать прекращению гонки вооружений, сокращению общей численности вооруженных сил до минимального уровня, включая обычные вооружения, использованию космического пространства исключительно в мирных целях и прогрессу в направлении достижения всеобщего, сбалансированного и контролируемого разоружения.

Наука и техника должны вести не к тому, чтобы превратить мир в пепелище, а, напротив, способствовать социально-экономическому прогрессу и развитию человеческой личности.

Мировое сообщество ветеранов, сознавая свой долг перед молодежью, все более активно выступает с предостережениями и расширяет свою практическую деятельность. Сообществу известно, что за мир необходимо бороться и что он требует ясного сознания, смелости и упорства. Оно намерено продолжать свои усилия в интересах успешного проведения всех международных совещаний и переговоров, в частности тех из них, в которых участвуют обе великие державы, несущие первостепенную ответственность за прекращение гонки вооружений.

В преддверии третьего тысячелетия мы находимся на перепутье между страхом и надеждой, между нависшей над миром грозной опасностью и огромным потенциалом прогресса. Пусть мужчины и женщины всех стран, сознающие необходимость действий, объединят свои усилия с нами и решительно призовут правительства всего мира принять конкретные меры по установлению нового порядка, основанного на безопасности, мире, свободе и солидарности.

Европейская конфедерация ветеранов войны
Международная конфедерация бывших военнопленных
Международная федерация борцов Сопротивления
Всемирная федерация ветеранов войны

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заключительный документ второй Всемирной встречи ветеранов войны,
борцов Сопротивления и жертв войны, состоявшейся 1-3 декабря
1986 года в Вене

Международный год мира

Выступать за разоружение и безопасность, за мир во всем мире,
за свободу и солидарность

1. В рамках мероприятий провозглашенного ООН Международного года мира мы собрались в Вене, семь лет спустя после первой Всемирной встречи в Риме, движимые еще большей решимостью выступить за разоружение и безопасность, за мир во всем мире, за свободу и солидарность.

2. Около 100 миллионов человек пали в конфликтах с начала века до наших дней. Они гибли на полях сражений, в камерах пыток, в тюрьмах, под пулями палачей, в концлагерях и лагерях уничтожения. Войны оставили после себя миллионы беженцев, выжженную землю и развалины, привели к громадным человеческим потерям.

С оружием в руках мы сражались плечом к плечу или сталкивались в жестоком противоборстве.

Ныне, имея различные взгляды по многим вопросам, но обращаясь к будущему, мы демонстрируем нашу волю преодолеть разногласия и осуществлять совместные действия в условиях взаимного уважения и доверия.

3. Умудренные горьким личным опытом, мы стремимся быть в первых рядах борцов за мир. Мы утверждаем, что войны можно избежать, сознавая одновременно, что за мир нужно бороться.

Мы отвергаем саму мысль о самоуничтожении человечества и исчезновении жизни на нашей планете.

Мы утверждаем, что нужно и можно остановить гонку вооружений.

Мы утверждаем, что нужно и можно повернуть этот процесс в русло сбалансированного сокращения вооружений, всеобщего и контролируемого разоружения.

4. Хотя после 1945 года мировой войны удалось избежать, все же более 150 вооруженных столкновений обогрели землю кровью и унесли десятки миллионов жизней. Некоторые из них могли бы перерасти во всеобщий конфликт и привести к неконтролируемому использованию оружия массового уничтожения.

5. В современных условиях война не может служить средством решения спорных проблем. Опасность растет постоянно: совершенствуется оружие массового уничтожения и создаются его новые виды; растет число стран, им обладающих; гонка вооружений грозит распространиться на космос, вырваться из-под контроля, поставив таким образом судьбу человечества в зависимость от технической неполадки.

Головокружительное и разорительное накопление вооружений ведет не к обеспечению независимости и целостности государств, а к усилению опасности возникновения конфликтов из-за взаимного страха и недоверия.

6. Научно-технический прогресс, который должен служить решению экономических, социальных и культурных проблем, способствовать укреплению духа солидарности и борьбы с неравенством, ведет зачастую к возрастанию доли военных расходов в бюджетах всех государств.

7. Бедственное положение миллионов людей, страдающих от нищеты и голода, неприемлемо. Оно все более является причиной конфликтов и волнений. Так же недопустимы лишение народов права на независимость, дискриминация в любой форме, расизм, апартеид, репрессии, противоречащие правам человека, и дезинформация.

8. Рост насилия, угрозы применения силы, жестокость все учащающихся террористических акций, которые должны быть осуждены во всех их формах, имеют трагические последствия и также ведут к созданию опасной напряженности в международных отношениях.

9. Сохранение всеобщего мира в условиях безопасности, свободы и прогресса требует:

- чтобы каждая страна имела возможность пользоваться своей независимостью, каждый народ - свободно избирать свою судьбу, каждый человек - иметь все права и свободы, зафиксированные в Международном билле о правах человека;

- соблюдения всеми государствами их международных обязательств, записанных в Уставе ООН, Международном билле о правах человека, Заключительном акте Хельсинки;

- чтобы спорные вопросы и конфликты между государствами урегулировались бы путем переговоров, соглашений и арбитража в рамках Устава ООН, а также любыми иными мирными средствами;

- укрепления ООН, особенно роли Совета Безопасности;

- развития международного сотрудничества во всех областях, в частности, при содействии специализированных учреждений ООН;

- сотрудничества в борьбе с терроризмом в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН, единогласно принятой 9 декабря 1985 года;

- искренних, подлинных и способствующих расширению мер доверия переговоров между всеми государствами, особенно между двумя великими державами, обладающими наиболее мощными вооружениями и поэтому несущими особую ответственность.

10. Мы приветствуем и поддерживаем все инициативы, предпринимаемые в этом направлении и, в частности, двусторонние и многосторонние встречи.

Мы выражаем пожелание, чтобы переговоры, проведенные в ходе встреч на высшем уровне в Женеве и Рейкьявике, были продолжены и в скором времени привели к конкретным результатам.

Мы приветствуем договоренности, достигнутые на Стокгольмской конференции, и выражаем надежду, что венское совещание 35 государств по безопасности и сотрудничеству в Европе внесет вклад в развитие и обогащение процесса, начатого в Хельсинки.

11. Мы призываем все государства признать, как об этом заявили СССР и США в Женеве в ноябре 1985 года, что в ядерном конфликте не будет ни победителей, ни побежденных, что он будет означать конец человечества.

Необходимо, чтобы две великие державы, несущие особую ответственность, как можно скорее договорились о прекращении всех испытаний ядерного оружия, что сдержит его совершенствование и появление новых видов вооружений. Таким образом они проложили бы путь к заключению договора о полном запрещении ядерных испытаний, к которому могли бы присоединиться все государства.

Необходимо отказаться от развертывания ядерного оружия в космосе, который должен использоваться исключительно в мирных целях.

Необходимо положить конец гонке вооружений, особенно ядерных.

Нужно скорейшим образом добиться сбалансированного сокращения ядерных и обычных вооружений, уничтожить химическое и биологическое оружие, чтобы достичь прогресса на пути к разоружению в условиях, обеспечивающих всеобщую безопасность.

Необходимо, чтобы каждый такой шаг сопровождался соответствующими мерами проверки и контроля, которые укрепляют доверие, необходимое для реализации планов ограничения и сокращения вооружений.

12. Прекращение гонки вооружений и прогресс на пути к разоружению могли бы позволить переориентировать человеческие, материальные и финансовые ресурсы планеты на борьбу с голодом, болезнями, безработицей, неграмотностью и на преодоление последствий бедствий, вызванных стихийными силами и деятельностью человека.

Таким образом были бы установлены международные отношения экономического и социального сотрудничества, более благоприятные для расцвета личности.

13. Государства имеют различное общественно-политическое устройство. Они являются или не являются членами различных союзов. Уровень их развития неодинаков.

Однако мужчины и женщины, осознавшие свою уязвимость и взаимозависимость, должны определить и вместе создать основу активной солидарности.

При современном развитии средств связи невозможно долго препятствовать обмену идеями, вдохновленными потребностью в мире, справедливости и свободе.

Никто не сможет чувствовать себя в полной мере свободным, пока будут существовать невежество и нищета.

Настоятельной необходимостью является задача обеспечения повсеместного воспитания людей в духе мира и уважения прав человека. Укреплять дух солидарности — это значит вносить вклад в будущее человечества.

14. Призывая мир к бдительности и готовности к действию, к надежде и вере в человека, мы обращаемся ко всем нашим согражданам и, прежде всего, к новым поколениям, к сотням миллионов мужчин и женщин, для которых право на достойную жизнь является наиважнейшим. Мы должны выбирать между страхом и надеждой. Чтобы надежда стала реальностью, обратимся к правительствам, ко всем тем, кто в силу своего положения может убеждать, действовать и принимать решения.

На исходе двадцатого века, отдавая все свои силы борьбе с насилием, угнетением и войной, мы хотим сообща внести наш новый вклад в развитие человечества в условиях справедливости, свободы, солидарности и братства.

Европейская конфедерация ветеранов войны
Международная конфедерация бывших военнопленных
Международная федерация борцов Сопротивления
Всемирная федерация ветеранов войны

Мандат

Вторая Всемирная встреча поручает четырем международным организациям и их Координационному комитету принять все меры, необходимые для самого широкого распространения данного текста, и осуществить совместные действия по реализации содержащихся в нем рекомендаций.